



Botschaft  
der Bundesrepublik Deutschland  
Riga

## Pressemitteilung Nr. 09/2011

Riga, 26. August 2011

Support  
A Logo for  
Human Rights  
[humanrightslogo.net](http://humanrightslogo.net)

**Weltweite Online-Abstimmung über Menschenrechtslogo – Die 10 besten Entwürfe stehen bis zum 17. September zur Wahl!**

15.375 Logo-Vorschläge aus über 190 Ländern – so lautet das Ergebnis der Einsendungsphase im globalen online Wettbewerb „Ein Logo für Menschenrechte“. Seit Beginn der Initiative am 3. Mai haben sich Menschen aus aller Welt am bisher umfangreichsten internationalen Logowettbewerb beteiligt, ihre Vorschläge eingesandt und die Ideen anderer bewertet.

Die von der Jury gewählten 10 Finalisten stehen nun zur Abstimmung! Vom 27. August bis 17. September 2011 kann jeder unter [www.humanrightslogo.net](http://www.humanrightslogo.net) für seinen Favoriten stimmen. Alle Menschen weltweit sind aufgefordert, sich zu beteiligen, ihr Lieblingslogo zu wählen und so die Grundidee des Wettbewerbs in die Tat umzusetzen: Die Schaffung eines Logos für Menschenrechte von den Menschen für die Menschen.

Das Gewinnerlogo wird am 23. September 2011 – parallel zur Generalversammlung der Vereinten Nationen – in New York präsentiert. Die Vorstellung kann weltweit im Internet live verfolgt werden.

Fast jeder Mensch weiß: ein Herz symbolisiert Liebe und eine weiße Taube den Frieden. Aber wie sieht das Symbol für Menschenrechte aus? Antwort: Ein solches Logo gibt es nicht! 6,8 Milliarden Menschen leben auf unserem Planeten. Sie alle sind Träger von Menschenrechten. Und doch gibt es bislang keinen Weg, sich diese universelle Bindung über alle Sprachbarrieren hinweg symbolisch mitzuteilen. Wir wollen diese Lücke schließen und so einen friedlichen Beitrag zur Stärkung der Menschenrechte leisten – mit der Initiative „Ein Logo für Menschenrechte“.

**Adresse:**  
Raina bulv. 13  
Riga, LV-1050  
Lettland

**Telefon:**  
00 371/ 670851-00

**Telefax:**  
00 371/ 670851-48

**E-Mail:**  
[info@riga.diplo.de](mailto:info@riga.diplo.de)  
**Internet**  
<http://www.riga.diplo.de>

Wer unterstützt die Initiative? – Eine Jury aus hochkarätigen prominenten Persönlichkeiten. Dazu gehören u.a. die Hochkommissarin der Vereinten Nationen für Menschenrechte Navanethem Pillay (Südafrika), die fünf Friedensnobelpreisträger Aung San Suu Kyi (Myanmar), Shirin Ebadi (Iran), Muhammad Yunus (Bangladesh) und Michail Gorbatschow (Russland), Jimmy Carter (USA); Angelina Acheng Atyam (Kinderrechtlerin, Uganda), Waris Dirie (Top Model & Frauenrechtlerin, Somalia), Roland Emmerich (Hollywood-Filmregisseur und Produzent, Deutschland), Carolyn Gomes (Menschenrechtlerin, Jamaika), Juanes (Popstar & Friedensaktivist, Kolumbien), Somaly Mam (Menschenrechtlerin, Kambodscha), Paikiasothy Saravanamuttu (Menschenrechtler, Sri Lanka), Jimmy Wales (Gründer von Wikipedia, USA) sowie international renommierte Designexperten wie Ahmad Humeid (Jordanien), Javier Mariscal (Spanien) und Erik Spiekermann (Deutschland). Außerdem die Außenminister von Bosnien und Herzegowina, Chile, Deutschland, Kanada, Mauritius, Senegal, Singapur, Tschechien und Uruguay, die die Initiative zur Schaffung einer Plattform für den Logo-Wettbewerb ergriffen hatten

Weitere Informationen: [www.humanrightslogo.net](http://www.humanrightslogo.net)

---

---

Rīga, 2011. gada 26. augustā

**- Globālais balsojums tiešsaistē par labāko cilvēktiesību logotipu - Līdz 17. septembrim iespējams atdot savu balsi par vienu no 10 labākajiem priekšlikumiem ! --**

Vispasaules tiešsaistes konkursam „Cilvēktiesību logotips“ kopumā tika iesūtīti 15 375 priekšlikumi no 190 valstīm. Kopš iniciatīvas sākuma 3. maijā cilvēki no visas pasaules piedalījās līdz šim plašākajā starptautiskajā logotipu konkursā, iesūtīja savus priekšlikumus un novērtēja citu iesūtītās idejas.

Tagad iespējams balsot par žūrijas izvēlētajiem 10 finālistiem! No 2011. gada 27. augusta līdz 17. septembrim katrs var balsot par savu favorītu šeit: [www.humanrightslogo.net](http://www.humanrightslogo.net). Cilvēki no visas pasaules tiek aicināti piedalīties, lai izvēlētos labāko logotipu un tādējādi īstenotu konkursa pamatideju – cilvēki izstrādā cilvēktiesību logotipu, lai atbalstītu citus cilvēkus.

Labāko logotipu prezentēs 2011. gada 23. septembrī Ņujorkā, laikā, kad notiks Apvienoto Nāciju ģenerālasambleja. Svinīgo ceremoniju būs iespējams vērot tiešsaistē visā pasaulē.

Gandrīz ikviens no mums zin, ka sirds simbolizē mīlestību un baltais balodis mieru. Bet kā izskatās cilvēktiesību simbols? Atbilde ir viena – šāda logotipa vēl nav. Uz mūsu planētas dzīvo 6,8 miljardi cilvēku. Cilvēktiesības attiecas uz viņiem visiem. Un tomēr vēl līdz šim nav izdevies rast ceļu, kā simboliski un apejot valodas barjeras atspoguļot visus vienojošo saikni. Ar iniciatīvu „Cilvēktiesību logotips“ mēs gribam vērsties pret pastāvošajām nepilnībām un tādējādi dot mierpilnu ieguldījumu cilvēktiesību stiprināšanai.

**Adresse:**  
Raina bulv. 13  
Rīga, LV-1050  
Lettland

**Telefon:**  
00 371/ 670851-00

**Telefax:**  
00 371/ 670851-48

**E-Mail:**  
[info@riga.diplo.de](mailto:info@riga.diplo.de)  
**Internet**  
<http://www.riga.diplo.de>

Kas ir šīs iniciatīvas atbalstītāji? - Žūrija, ko veido prominentas personas, piemēram, Apvienoto Nāciju augstā komisāre cilvēktiesību jautājumos Navanetema Pilaī (Dienvidāfrika), pieci Nobeļa miera prēmijas laureāti Aunga Sana Sū Ki (Mjanmara), Širīna Ebadī (Irāna), Muhameds Junuss (Bangladeša), Mihails Gorbačovs (Krievija) un Džimijs Kārters (ASV); Andželīna Ačenga Atiama (bērnu tiesību aizstāve, Uganda), Vorisa Dirī (topmodele & sieviešu tiesību aizstāve, Somālija), Rolands Emerihs (Holivudas kinorežisors un producents, Vācija), Karolīna Gomeša (cilvēktiesību aizstāve, Jamaika), Huaness (Juanes – popmūzikas zvaigzne & miera kustības aktīvis, Kolumbija), Somalī Mama (cilvēktiesību cīnītāja, Kambodža), Paikiasoti Saravanamutu (cilvēktiesību cīnītājs, Šrilanka), Džimijs Veilss (Vikipēdijas dibinātājs, ASV), kā arī starptautiska mēroga dizaina eksperti Ahmads Humeids (Jordānija), Havjērs Mariskāls (Spānija) un Ēriks Spīkermanis (Vācija). Bez tam žūrijas sastāva ir arī Bosnijas un Hercegovinas, Čīles, Vācijas, Kanādas, Maurīcijas, Senegālas, Singapūras Čehijas un Urugvajes ārlietu ministri, kas saistībā ar logotipa izstrādes konkursu rosināja interneta platformas izveidi.

Plašāka informācija: [www.humanrightslogo.net](http://www.humanrightslogo.net)

\*\*\*\*\*

### **International online vote on a logo for human rights – the top ten designs have been chosen and voting for the best one runs until 17 September!**

15,375 logo suggestions from over 190 countries – that is the result of the submission phase of the global online competition “A Logo for Human Rights.” Since the initiative started on 3 May, people from all over the world have participated in the logo competition, the largest of its kind so far. They sent in suggestions and rated the ideas of others.

The 10 finalists chosen by the jury are now online and the voting to choose the best one has started! From 27 August to 17 September 2011, people can vote for their favourites at [www.humanrightslogo.net](http://www.humanrightslogo.net). All people worldwide are encouraged to participate by choosing their favourite logo. This would put the original idea of the competition into practice: the creation of a human rights logo by the people for the people.

The winning logo will be presented on 23 September 2011 in New York alongside the meeting of the United Nations General Assembly. The presentation will be broadcast worldwide via internet.

Nearly everybody knows that a heart symbolizes love and a dove means peace. But what is the symbol for human rights? The answer is that there is none. There are 6.8 billion people living on this planet. All of them have human rights – and yet we still have no way of overcoming language barriers to communicate this universal bond symbolically. We want to

**Adresse:**  
Raina bulv. 13  
Rīga, LV-1050  
Lettland

**Telefon:**  
00 371/ 670851-00

**Telefax:**  
00 371/ 670851-48

**E-Mail:**  
[info@riga.diplo.de](mailto:info@riga.diplo.de)  
Internet  
<http://www.riga.diplo.de>

fill this gap and make a peaceful contribution to strengthening human rights with the “Logo for Human Rights” initiative.

Who supports the initiative? A jury of renowned and high-ranking personalities. They include UN High Commissioner for Human Rights Navanethem Pillay (South Africa) and five Nobel Peace Prize winners – Aung San Suu Kyi (Myanmar), Shirin Ebadi (Iran), Muhammad Yunus (Bangladesh), Mikhail Gorbachev (Russia) and Jimmy Carter (USA) – as well as Angelina Acheng Atyam (children’s rights activist, Uganda), Waris Dirie (supermodel and women’s rights activist, Somalia), Roland Emmerich (Hollywood director and producer, Germany), Carolyn Gomes (human rights activist, Jamaica), Juanes (pop star and peace activist, Colombia), Somaly Mam (human rights activist, Cambodia), Paikiasothy Saravanamuttu (human rights activist, Sri Lanka), Jimmy Wales (Wikipedia founder, USA), and internationally renowned design experts such as Ahmad Humeid (Jordan), Javier Mariscal (Spain), Erik Spiekermann (Germany) and others. The Foreign Ministers of Bosnia and Herzegovina, Canada, Chile, the Czech Republic, Germany, Mauritius, Senegal, Singapore, and Uruguay who had taken the initiative in creating a platform for the logo competition are also participating.

**Further information: [www.humanrightslogo.net](http://www.humanrightslogo.net)**

**Adresse:**  
Raina bulv. 13  
Riga, LV-1050  
Lettland

**Telefon:**  
00 371/ 670851-00

**Telefax:**  
00 371/ 670851-48

**E-Mail:**  
[info@riga.diplo.de](mailto:info@riga.diplo.de)  
**Internet**  
<http://www.riga.diplo.de>